



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.2. - Servizio Giardineria 5.3.2. - Dienststelle Gärtnerei	4199	23/11/2023

OGGETTO/BETREFF:

RIPRISTINO DI VARI VIALETTI IN DIVERSI PARCHI DELLA CITTÀ DI BOLZANO.
APPROVAZIONE MODIFICA CONTRATTUALE N. 1 E IMPEGNO DELLA MAGGIOR SPESA DI
€ 9.552,60.- (IVA 22% E ONERI DI SICUREZZA COMPRESI)
DITTA PICCOLI & C. S.R.L. DI TERLANO (BZ).
CODICE CIG: A00BF808B3

AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG VON WEGEN IN VERSCHIEDENSTEN PARKANLAGEN
DER STADT.
GENEHMIGUNG DER VERTRAGSÄNDERUNG NR. 1 UND VERPFLICHTUNG DER MEHRAUSGABE
VON € 9.552,60.- (MWST. 22% UND SICHERHEITSKOSTEN INBEGRIFFEN)
FIRMA PICCOLI & C. GMBH AUS TERLAN (BZ)
CIG-CODE: A00BF808B3

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023 - 2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "<i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i>", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „<i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i>“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 1667 del 30.04.2020 della Ripartizione 5 con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 5 Nr. 1667 vom 30.04.2020, kraft derer der Direktor der Abteilung Dott. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>
<p>Visto il vigente "<i>Regolamento organico e di</i></p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende</p>

organizzazione del Comune di Bolzano”, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente *“Regolamento di contabilità”* del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di *“Disciplina del procedimento amministrativo”*;
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l’art. 26, comma 6;

Con determinazione dirigenziale n. 3258 del 18.09.2023 (imp.n. 3874/2023) è stato disposto l’affidamento a favore della ditta PICCOLI & C. S.r.l. di Terlano (BZ) del ripristino di vari vialetti in diversi parchi della città di Bolzano, per un importo complessivo di € 47.763,00.- (IVA 22% e oneri di sicurezza compresi).

Premesso che si é verificato un ulteriore lavoro straordinario da eseguire urgentemente al Parco Roen. La ditta PICCOLI & C. S.r.l. si è resa disponibile ad eseguire i lavori suddetti subito.

Per questo motivo si rende necessario aumentare l’impegno n. 3874/2023 per l’importo complessivo di € 9.552,60.- (IVA 22% e oneri di sicurezza compresi)

Tale importo non supera il quinto d’obbligo e pertanto non si rende necessaria la stipula di un atto aggiuntivo e l’acquisizione di un nuovo CIG.

Il Direttore/La Direttrice dell’Ufficio 5.3.

Determina n./Verfügung Nr.4199/2023

„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen”, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende *„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen”* der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die *„Regeln des Verwaltungsverfahrens”*,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die *„Gemeindeverordnung über das Vertragswesen”*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3258 vom 18.09.2023 (Verpfl.Nr. 3874/2023) wurde die außerordentliche Instandhaltung von Wegen in verschiedensten Parkanlagen der Stadt an die Firma PICCOLI & C. GmbH aus Terlan (BZ) für den Betrag von € 47.763,00.- (MwSt. 22% und Sicherheitskosten inbegriffen) vergeben.

Es wurde festgestellt dass weitere außerordentliche Arbeiten im Roen Park in Bozen dringend erforderlich sind. Die Firma PICCOLI & C. GmbH hat sich bereit erklärt die genannten Arbeiten sofort durchzuführen.

Aus diesem Grund ist es erforderlich, die Verpflichtung Nr. 3874/2023 um einen Gesamtbetrag von € 9.552,60.- (MwSt. 22% und Sicherheitskosten inbegriffen) zu erhöhen.

Dieser Betrag überschreitet nicht das Pflichtfünftel; es muss daher kein Zusatzakt abgeschlossen werden und kein neuer CIG-Kode übernehmen.

verfügt

5.3.0. - Ufficio Tutela Dell’ambiente E Del Territorio
5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

1. di approvare l'aumento dell'importo contrattuale di € 9.552,60.- (IVA 22% e oneri di sicurezza compresi) per un ulteriore ripristino di vari vialetti nei parchi a Bolzano, ai sensi dell'art. 106, comma comma 1 lettera b) del Codice e art. 48 comma 2 lettera b) della L.P. 16/2015 e ss.mm.ii.;
2. di affidare il ripristino in oggetto della presente modifica contrattuale alla ditta PICCOLI & C. S.r.l. di Terlano (BZ) alle stesse condizioni del contratto principale, dando atto che il nuovo importo contrattuale ammonta ad € 57.315,60.- (IVA 22% e oneri di sicurezza compresi)
3. di dare atto che l'aumento dell'importo contrattuale non supera il quinto d'obbligo e pertanto non si rende necessaria la stipula di un atto aggiuntivo e l'acquisizione di un nuovo CIG;
4. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
5. contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

der Direktor/die Direktorin des Amtes 5.3.

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

1. die Erhöhung des Vertragsbetrags von € 9.552,60.- (MwSt. 22% und Sicherheitskosten inbegriffen) für eine weitere außerordentliche Instandhaltung der Wege in verschiedensten Parkanlagen der Bozen, wird im Sinne Art. 106, Absatz 1 Buschstabe b) des Kodex und von Art. 48, Absatz 2 Buschstabe b) des L. P. 16/2015 i.g.F genehmigt.
2. Die außerordentliche Instandhaltung, das Gegenstand dieser Variante ist, wird der Firma Firma PICCOLI & C. GmbH aus Terlan (BZ) zu denselben Bedingungen des Hauptvertrags anvertraut, wobei festgelegt wird, dass der neue vertragliche Betrag sich auf € 57.315,60.- (MwSt. 22% und Sicherheitskosten inbegriffen) beläuft.
3. anzuerkennen, dass die Erhöhung der Vertragssumme nicht das Pflichtfünftel überschreitet und daher kein Bedarf für den Abschluss eines Zusatzakts und die Übernahme einer neuen CIG-Kode besteht;
4. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
5. Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	3874	09022.02.010900009	Lavori di rifacimento e sistemazione di aiuole e alberature ed altri interventi di manutenzione straordinaria del verde	9.552,60

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

546e70a4b7f6bdc685a6112b3adelbdbc127fb49da6addada652aa55f3c22f - 11934905 - det_testo_proposta_21-11-2023_07-29-16.doc
f08a4616cb2cd52dd6cf267aa84838cbd08d73a7c990b96a76cab4b49b5765f6 - 11934906 - det_Verbale_21-11-2023_07-30-17.doc
806edc205d6df5cc38695baa190ca25ffb8fd186c9e0075fde58c182291b7f7a - 11934907 - PICCOLI allegato contabile aumento
ripristino vialetti parchi 2023.doc
d5417af4069fcd6d9ffa95ff8e88d311419e8a985184fcf883a7f59a39bdcea0 - 11935652 - PICCOLI allegato contabile aumento
ripristino vialetti parchi 2023.pdf